

**IX Muestra Documental Etnográfico de Sobrarbe
(Boltaña, 1 al 9 de abril 2011)
www.espiello.com**

Espiello, la Muestra de Documental Etnográfico de Sobrarbe arranca con 23 documentales a concurso procedentes de todos los rincones del mundo

Por primera vez en sus nueve ediciones, las producciones extranjeras superarán a las nacionales

La cantante saharai Mariem Hassan recibirá la mención de honor de la muestra por su trabajo en pro de la cultura del desierto

Del 1 al 9 de abril, Boltaña acoge la edición más internacional de Espiello, la que además de premiar a los mejores documentales, otorgará un mención especial a la “voz del desierto”, la cantante saharai **Mariem Hasssan**. En el jurado, prestigiosos teóricos y profesionales de Alemania, México, Argentina y España contribuyen a remarcar ese carácter internacional.

Desde el domingo 3 de abril al sábado 9 , en la sección concurso de Espiello se sucederán las proyecciones de documentales hechos para pensar otras realidades. Algunas muy lejanas, como la de los Bunong de Camboya y sus prácticas neonatales, la del hielero del Chimborazo, la de los Waraos del Orinoco o como la de Yuwali, un aborigen australiano que vivió hasta los diecisiete años sin conocer al hombre blanco. Otras más cercanas: es el caso de la película que inaugura las proyecciones de la sección oficial a concurso, “Sobrepuerto.Los caminos del silencio”, un documental en el que participan **Julio Llamazares y Enrique Satué**.

Este año la Comisión Permanente de Espiello ha estado integrada por un equipo de 28 personas de la comarca a la que se le han sumado profesionales del mundo del cine y de la antropología visual con el fin de filtrar las películas de esta muestra organizada por el servicio de Cultura de la Comarca de Sobrarbe y que es la única que se celebra en España dedicada al documental etnográfico.

No ha sido fácil seleccionar los 23 documentales que concursan en Espiello de entre los 127 recibidos pero quienes acudan al palacio de Congresos de

Boltaña disfrutarán con la variedad y la calidad de las películas realizadas por documentalistas peruanos, franceses, australianos, brasileños, austriacos, paraguayos, ecuatorianos, mexicanos, argentinos, rumanos, suizos, camboyanos y españoles.

**SECCIÓN PANORAMA: “ROCÍO”, UN DOCUMENTAL POLÉMICO Y
CENSURADO POR VINCULAR HERMANDAD ROCIERA Y FRANQUISMO**

Palacio de Congresos de Boltaña, 1 de abril

Además de los documentales a concurso, Espiello presenta otros alicientes. La sección Panorama abrirá la muestra el viernes 1 de abril con la proyección de una cinta muy controvertida: se trata de un documental censurado por orden judicial en nuestro país a principios de los ochenta. El documental de Fernando Ruiz Vergara que lleva por título **“Rocío”** se estrenó en el año 1980 y en él se habla de los vínculos entre la Hermandad del Rocío y la represión franquista. Pese a las trabas de distribución, fue seleccionada para participar en el Festival de Cine de Venecia y ganó el certamen de Cine Andaluz en Sevilla. La familia del alcalde de Almonte tras ver la película presentó una querrela por delito de injurias graves, escarnio de la religión católica y ultraje público contra el director, la guionista, el distribuidor y un entrevistado.

En el año 82 Fernando Ruiz Vergara fue condenado a dos meses y un día de arresto mayor, 50.000 pesetas de multa y a indemnizar con 10 millones de pesetas a la familia del alcalde José M^a Reales. Algunos planos de la película habrán de ser cortados para su exhibición. El director se auto exilia a Portugal y nunca volverá a dirigir .

TRABAJOS INVITADOS

**“El mar de las Miradas Perdidas” de Juan Carlos Somolinos Langreo
“Somo”**

Palacio de Congresos de Boltaña, 1 de abril

Juan Carlos Somolinos presenta **“El mar de las Miradas Perdidas”** grabado en Sobrarbe (Jánovas, Mediano y Samper de Trillo). Acompaña la proyección una invitación al final a disfrutar de la música de Valseros, quemadillo y café.

SECCIÓN NUEVAS PROMESAS (Sección infantil-juvenil)
Palacio de Congresos de Boltaña, 2 de abril

Al día siguiente la mañana estará dedicada a los jóvenes: entrega de premios del concurso radiofónico “Chiquiespiello”, proyección del documental realizado por escolares de Ainsa “Háztelo Mirar” y de la película “La Profecía de las Ranas”, de Jacques Rémy Girerd.

**SECCIÓN PIRINEOS: LÓPEZ HEPTENER Y SUS PELÍCULAS PARA
HIDROELÉCTRICAS ABREN LA MESA REDONDA MODERADA POR LISÓN
ARCAL**

Palacio de Congresos de Boltaña, 2 de abril

En la tarde del sábado 2 de abril llega el momento de enfrentar directamente la mirada al “espiello” en la sección Pirineos. Este año la proyección de tres cintas restauradas por Filmoteca Española del fondo Heptener-Iberdrola nos permitirá recorrer “La Cuenca del Río Cinca” hace más de medio siglo y además abrir una interesante mesa redonda sobre embalses y población moderada por el antropólogo de la Universidad Complutense José Carmelo Lisón Arcal.

Fernando López Heptener (1902-1993) estuvo en Sobrarbe hace ya más de medio siglo. En el año 1957 rodó una película a color que fue distribuida por NO-DO con el título de “Por la Cuenca del Río Cinca”. Hoy esos diez minutos tienen un valor histórico especial que se abre a interpretaciones y sentimientos encontrados.

La novena edición de Espiello, el festival de documental etnográfico de Sobrarbe en su sección “Pirineos” proyectará tres películas de Heptener recientemente restauradas por un equipo de Filmoteca Española y pertenecientes al archivo Heptener-Iberdrola y a Endesa. Guillermo López Krahe, hijo de Heptener y Jorge Pantoja, del equipo de restauración de Filmoteca, presentarán las películas de las que resaltan su carácter pionero en nuestro país dentro del género de cine industrial y de empresa.

Una producción de Eléctricas Reunidas de Zaragoza del año 59 (“Por Tierras de Aragón-Riqueza Eléctrica”) y un Noticiero del año 1961 con textos del dramaturgo Alfredo Marquerie y locución de Matías Prats acompañarán a “Por la Cuenca del Río Cinca” en el festival.

Pero el interés de las películas que se verán en Espiello va más allá de la oportunidad de contemplar un patrimonio visual recuperado. Para reflexionar

sobre los embalses y su impacto tendrá lugar una mesa redonda moderada por el antropólogo José Carmelo Lisón Arcal a la que están invitados algunos de los mayores expertos de nuestro país en estos asuntos y entre los que se incluyen representantes del mundo académico (los profesores Javier Camacho, Alberto Sanz Gimeno y José Ángel Bergua), la prensa (la periodista y documentalista Maite Cortina) y de las gentes que vieron transformadas sus vidas por los embalses. Es el caso de M^aTeresa Buisán, de Jánovas y de Vicente Guillén Naval, vecino de Sin y trabajador en Lafortunada de 1955 a 1988.

SECCIÓN CELULOIDE

En esta sección se proyectará un clásico del neorrealismo español: "Surcos", de José Antonio Nieves Conde. Cine Fórum dirigido por el crítico Hilario Rodríguez.

Palacio de Congresos de Boltaña, 2 de abril

SECCIÓN CONCURSO

Palacio de Congresos de Boltaña, 3 A 9 de abril

Documentales seleccionados

- La Cometa De Andrei (España/Rumanía). Vicente Pascual / Luis G^a Verdú. 2010. (58')
- Q'eros, Hombres De Altura (Perú). Róger Neyra. 2009. 13' 25"
- Khmer Pots (Francia). Delphine Moreau. 2010. 24'
- La Plaza De La Música (España). Juan Miguel Gutiérrez. 2010. 70'
- Donde Aprendiste A Vivir (España). Álvaro de la Hoz / Marta Solano / Pedro P. Picazo. 2008. 52'
- Masías, La Última Frontera (España). José M. Herráiz España / Pablo Lozano Chavarría. 2009. 45'
- Contact (Australia). Bentley Dean / Martin Butler. 2009. 78'
- Mulleres Da Raia (España). Diana Gonçalves. 2010. 42'
- Sobrepuerto. Los Caminos Del Silencio (España). Eduardo Ruíz de la Cruz / Natalia Arciniega. 2010. 63'
- Perto Da Maresia (Brasil). Gabriela Piccolo / Alberto Greciano. 2010. 52'
- Bunong Guu Oh - Bunong's Birth Practices (Suiza / Camboya). Tommi Mendel. 2010. 50'
- In The Bazaar Of Sexes (Austria). Sudabeth Mortezaei. 2009. 86'

- Negua Ospatuz. Calor, Color Y Ritmos Del Invierno (España). Arantza Cuesta Ezeiza. 2009. 50'.
- Alas Sobre Khartoum (España). Lidia Peralta García. 2010. 62'.
- Embarrancados (España). Javier Gómez Serrano. 2010. 55'.
- Boteros (Argentina). Martín Turnes. 2010. 24' 32".
- Profesión Cinero (Paraguay). Hugo Gamarra Etcheverry. 2007. 60'.
- La Tentación De Potosí (Francia). Phil Crnogorac. 2010. 66'.
- Bienvenido A Tu Familia (Ecuador / España). Diego Ortuño. 2009. 63'.
- Hijas De La Luna (Argentina). Andrés Meyer. 2007. 53'.
- Raíces Mayas Para La Restauración De Selvas (México). Alberto Nulman / Ana L. Montes de Oca. 2010. 56'.
- Baltazar Ushka, El Tiempo Congelado (Ecuador). José Antonio e Igor Guayasamín. 2008. 22'.
- Pueblos Originarios III: Pilagá, Bañado La Estrella (Argentina). Ulises Rosell. 2009. 28'.

ACTIVIDADES PARALELAS

Exposición de carteles de Espiello

Exposición "La vida es de colores II" (ATADES)

"Un día de cine": "Eres mi héroe" de Antonio Cuadri

Palacio de Congresos de Boltaña, del 1 al 9 de abril

Exposición "Cinga Rapax. Cruzar el Cinca, historia de un desafío" (Ernesto Baringo Jordán y Ernesto Baringo Ezquerria)

Palacio de Congresos de Boltaña, del 3 al 9 de abril

MENCIÓN ESPECIAL ESPIELLO Y CLAUSURA MARIEM HASSAN

Palacio de Congresos de Boltaña, 9 de abril

En esta edición, la entrega de la mención especial lo va a ser mucho: porque la homenajeadada es la protagonista del documental que veremos y que lleva por título "Mariem Hassan, la voz del desierto", realizado por el productor discográfico Manuel Domínguez. Porque después podremos asistir a una entrevista con esta mujer extraordinaria que realizará el director de la Televisión Aragonesa, Pepe Quílez y porque, además, nos ofrecerá un pequeño concierto acompañada a la guitarra por Sueilem y en el baile, teales y coros por Vadiya Mint El Hanevi.

A continuación tendrá lugar la entrega de premios amenizada por los músicos Joaquín Pardinilla, Alberto Artigas y Juan Luis Royo y conducida por Encantarias.

JURADO ESPIELLO 2011
Palacio de Congresos de Boltaña, 2 de abril

El Jurado de Espiello está presidido por el alemán **Bernt Schnettler** y lo componen además Dolores Fernández Fígares, Marta Javierre Acín, Gerardo Ojeda y Óscar Peyrou.

BERNT SCHNETTLER (Alemania)

Catedrático de Sociología de la Cultura y la Religión en la Universidad de Bayreuth (Alemania). Estudió Sociología y Psicología en la Universidad de Constanza (M.A. 1998) y se doctoró en Sociología con el trabajo "Visiones del futuro. Experiencias trascendentes y el mundo de la vida cotidiana", publicado en 2004.

Bernt Schnettler trabaja en varias asociaciones científicas nacionales e internacionales, entre ellas la Red de Métodos Cualitativos de la Asociación Europea de Sociología y la Sección Sociología del Conocimiento de la Asociación Alemana de Sociología. Entre sus publicaciones recientes figuran el libro coeditado con Hubert Knoblauch, Jürgen Raab y Hans-Georg Soeffner "Video-Analysis. Methodology and Methods. Qualitative Audiovisual Data Analysis in Sociology" (Frankfurt, New York: 2006, segunda tirada 2009).

DOLORES FERNÁNDEZ FÍGARES (España)

Licenciada en Ciencias de la Información y doctora en Antropología. Como periodista y redactora, ha trabajado en diversos medios escritos. Se ha especializado en Antropología Visual, realizando documentales de carácter etnográfico y ha participado en festivales como el "Margareth Mead Film Festival", de Nueva York.

Coordinó la Muestra de Cine y Video Etnográfico, del Centro de Investigaciones Etnológicas "Ángel Ganivet", de Granada, en los años 1997 y 2001. Se doctora en Antropología con una tesis sobre "La colonización del Imaginario. Imágenes de África", publicada por la Universidad de Granada, en 2003.

Ha llevado a cabo y publicado trabajos de investigación sobre Cine Etnográfico, la imagen de Andalucía en el cine, globalización y medios de comunicación, metodologías de análisis filmico y Estudios de Género, siempre desde una

perspectiva antropológica.

Es profesora y directora académica de la Escuela Superior de Comunicación (ESCO) de Granada, centro universitario asociado a la Universidad de Gales, donde desarrolla metodologías y estilos de documental. Colabora en el departamento audiovisual de la Fundación Cideal.

MARTA JAVIERRE ACÍN (España)

Licenciada en Comunicación Audiovisual (1994-1998) y Máster de Documental Creativo (1999) en la Universidad Autónoma de Barcelona; realiza estudios de Periodismo en la Universidad del País Vasco (1992-1994) y cursos de especialización en creación documental internacionales.

Comienza su trayectoria profesional publicando reportajes fotográficos de artistas y festivales relacionados con la música.

A lo largo de 2006 y 2007 escribe y co-dirige "España baila. De la vaca lechera al Aserejé", documental musical producido por Sagrera TV con ARTE, TVE, TVC y Canal Historia, seleccionado en numerosos festivales internacionales.

En 2008, escribe y co-dirige "Cerca y lejos", audiovisual para la exposición "Cine español. Una crónica visual, 1896- 2006", organizada por el Instituto Cervantes. Obtiene la Beca de Artes Visuales Ramón Acín 2008-2009 de la Diputación Provincial de Huesca, gracias a la que desarrolla el proyecto documental "LETREROS: ecos en la montaña". En 2010 escribe y realiza el proyecto "Lugares vividos", documental que forma parte de la exposición "Espejos de la memoria".

Desde febrero de 2010 es miembro del Comité de Dirección del Festival de Cine de Huesca.

GERARDO OJEDA (México)

Ingeniero Civil por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), realizó estudios superiores de cine y un DEA en cine y literatura del siglo XX en la Sorbona ; un DEA en Sociología del Conocimiento en la Universidad de Tours y estudios de doctorado en Ciencias de la Información y Comunicación (opción audiovisual) de la Universidad París VII - Jussieu, y en Ciencias de la Información de la UCM.

Durante su trayectoria profesional, se ha desempeñado en diversos puestos de coordinación, dirección y asesoría relacionados con la comunicación y la educación entre los que citaremos: en México desde 1989 hasta 1998, ha sido asesor de la Dirección de Comunicación Social del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), director general de la Unidad de Producciones Audiovisuales (UPA) del Consejo Nacional para la Cultura y las

Artes (CONACULTA);

De 1999 a 2006 fue Secretario General de la Asociación de Televisión Educativa Iberoamericana (ATEI), Programa de Cooperación de las Cumbres Iberoamericanas de Jefes de Estado y de Gobierno, con sede en Madrid, España. Desde septiembre de 2007 es el Director del Centro de Medios Audiovisuales (CEMAV) de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) en Madrid. Ha sido profesor asociado de cine, comunicación audiovisual, tecnologías de la información y sistema global de medios en la UNAM, Universidad Carlos III de Madrid y en otras universidades de varios países latinoamericanos. Vocal y miembro desde 2005 de la Asociación Española de Cine e Imágenes Científicas (ASECIC).

ÓSCAR PEYROU (Argentina)

Escritor, periodista y crítico de cine, nació en Buenos Aires y reside en Madrid desde 1976. Actualmente, es presidente de la Asociación Española de la Prensa Cinematográfica y delegado en Madrid de la FIPRESCI (Fédération Internationale de la Presse Cinématographique). También es delegado en España de la Federation of Film critics of Europe and the Mediterranean (FEDEORA).

Como crítico cinematográfico ha sido asesor en algunos de los festivales internacionales más importantes del mundo.

Es autor del libro "El cine anarquista. El inicio de una ilusión" y de varios libros de cuentos.

Fue jefe de Cultura Internacional en la Agencia EFE, donde ingresó en 1976. Actualmente colabora en El Correo de Andalucía, las revistas Turia y Cine/Arte 16 y varias revistas digitales, como la argentina "La Lectora Provisoria".

<p>PREMIOS ESPIELLO 2011 Palacio de Congresos de Boltaña, 9 abril</p>
<p>MENCIÓN ESPECIAL ESPIELLO a Dña. Mariem Hassan por su trayectoria profesional.</p>
<p>ESPIELLO al mejor documental: 1.500 euros y trofeo Optan todos los documentales</p>
<p>ESPIELLO CHOBEN al mejor documental realizado por menores de 30 años: 800 euros y trofeo. Optan: “Boteros”, “Mulleres da Raia”, “Baltazar Ushka, el tiempo congelado”</p>
<p>ESPIELLO PIRINEOS al mejor documental de temática pirenaica: 800 euros y trofeo. Opta “Sobrepuerto. Los caminos del silencio” “Negua Ospatuz”</p>
<p>ESPIELLO BOLTAÑA al documental más votado por el público: 500 euros y trofeo. Optan todos los documentales</p>
<p>PREMIO ASECIC GUILLERMO ZÚÑIGA entregada por la Asociación Española de Cine e Imagen Científicos. Optan todos los documentales</p>
<p>PREMIO AL MEJOR PROYECTO PARA REALIZAR UN DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO ESCOLAR material audiovisual por valor de 600€</p>
<p>PREMIO DEL CONCURSO DE CARTEL ANUNCIADOR a Paola Coiduras. 600 euros</p>

El trofeo Espiello

Los premios Espiello están diseñados y realizados por el artista altoaragonés, José María Lacoma. Muestran la figura de una mujer mirando su reflejo sobre un lago. Basada en la leyenda sobrarbense de la "Basa de la Mora", Lacoma juega con elementos como la mirada, el paisaje pirenaico y las imágenes proyectadas.

Contacto: Patricia Español Espurz (directora de Espiello)
espiello@espiello.com

Dolores Galindo Fontán (prensa)

prensa@espiello.com

645014537

www.espiello.com

¡También estamos en Facebook y en Twitter!

Busca “Espiello” y te iremos informando de todas las novedades.